

理解与表达：在黎巴嫩圣约瑟夫大学的汉语听力教学探索

2023年秋季学期，黎巴嫩圣约瑟夫大学孔子学院的汉语听力课堂上，外派教师李老师迎来了中级水平的学习者。这节课使用的是《发展汉语》中级听力1教材，课文内容围绕着“生命中最好的年龄”这一主题展开，描述了不同年龄段的人对最佳年龄的看法。通过不同年龄群体的回答，学生们不仅面临着汉语语言结构的学习，同时也在跨文化的背景下理解并应用这些语言点。

李老师早已习惯了黎巴嫩学生的学习特点。黎巴嫩的学生普遍具有较高的学术素养，且英语能力较强，这使得他们能迅速理解汉语中的很多词汇和语法结构。然而，学生们在听力理解方面常常面临较大挑战，尤其是面对涉及到较为抽象或者具有特定文化背景的内容时，学生们很难在短时间内全面理解并准确表达。这节课恰恰是这种情况的典型例子。

课堂一开始，李老师并没有立即进入教材内容，而是通过一个启发性问题引入话题：“你们认为，生命中最好的年龄是多少？”这个问题立即引发了学生们的讨论，他们热衷于讨论不同年龄段的生活和特点，分享了自己对不同阶段的看法。这个话题在黎巴嫩有着较为深刻的社会背景，因为不同年龄段的文化期望和生活体验有着不同的差异。

通过这种讨论，李老师巧妙地将学生们熟悉的现实问题与课堂教学内容结合起来，使学生们能够更快地投入到课文的背景中。学生们分享了自己对于“最佳年龄”的看法，李老师注意到，许多学生将“生命的最佳年龄”与身体健康、自由以及社会责任之间联系得比较紧密，而对心理和情感层面的认知相对较少。这为李老师后续的课堂引导提供了线索。

接下来，李老师播放了《发展汉语》中级听力1教材中的课文，内容描述了不同年龄段的人对“生命中最好的年龄”的看法。课文中的对话涉及了多位人物的回答，每个人根据自己的生活经历，给出了不同的答案。对于学生来说，最大的挑战在于理解这些回答背后的情感和文化背景，尤其是如何理解和表达不同年龄段所代表的社会期望和人生经验。

第一遍播放听力材料后，李老师邀请学生们讨论听力材料的内容，并回答了几个简单的问题：“在对话中，每个人是如何看待生命中最好的年龄的？他们的回答有什么共同点和不同点？”大多数学生能够回答出基本信息，但在讨论每个

回答背后的文化意义时，部分学生表现出不理解，尤其是对于“年纪越大越好”的哲学观念。

李老师意识到，学生们的的问题不仅仅在于语言层面的理解，更在于他们对于“最佳年龄”这一主题的文化认知存在较大的差异。为了帮助学生们突破这一难点，李老师决定在课堂上进行一次文化对比。她首先解释了在中国，年纪大的智慧和人生经验是被尊重的，而在一些西方文化中，年轻和活力可能更加受到推崇。随后，李老师提出：“你们觉得，哪一个年龄段是你们生命中的最佳年龄？”学生们讨论了不同年龄段的生活特点和挑战，进一步帮助他们理解了课文中的背景，并与自己生活中的实际问题产生了共鸣。

在解决了文化理解的难题后，李老师继续推进课堂进程。她播放了第二遍听力材料，这一次，学生们显得更加专注和投入，能够更准确地听到并理解对话中的关键词汇，如“年龄”、“人生经验”等。李老师接着要求学生们以小组为单位，讨论在不同年龄段，如何面对生活中的挑战与选择。在小组讨论中，学生们展示了他们对于不同阶段的思考，同时尝试用中文表达自己的观点，虽然他们的语言表达仍然存在一些障碍，但李老师注意到，学生们的自信心明显提高了。

通过一系列的互动，李老师帮助学生们在理解关于“最佳年龄”的这一话题时，克服了文化理解的障碍，并在课堂上积极参与讨论。最后，李老师设计了一项角色扮演的活动，让学生们分别扮演不同年龄段的人，模拟不同人生阶段的对话和讨论。通过这种模拟，学生们不仅巩固了课文中的语言点，还在实践中学会了如何使用汉语表达和处理与人生各个阶段相关的议题。

尽管学生们在语言能力上取得了明显进步，但李老师也发现了他们在听力和理解较长对话时仍然存在一定的困难。尤其是在面对多角色、多层次的信息时，学生们往往难以同时跟踪所有的信息和细节。因此，李老师建议学生们在课后加强听力训练，推荐他们使用一些线上资源，如新闻播报、纪录片等，帮助他们在真实语境中提高听力理解能力。

在课堂的最后，李老师组织了一个总结环节，学生们分享了他们在本节课上的收获。许多学生表示，通过今天的课，他们不仅学到了如何在汉语中表达“最佳年龄”的相关词汇，更重要的是，他们通过实际的情境练习，感受到了汉语在跨文化交流中的重要性。

李老师总结道：“这节课不仅是一次语言技能的提升，更是一次文化观念的碰撞。通过了解不同文化背景下对于年龄的理解，学生们能够更好地理解自己国家的社会期望，也能够更加自信地在跨文化交流中使用汉语。”她深知，作为外派教师，除了教授语言技能，更重要的是帮助学生们建立文化自信与跨文化沟通的能力。

（案例来源：笔者于 2023 年 10 月对圣约瑟夫大学孔子学院外派教师李老师的访谈调查）